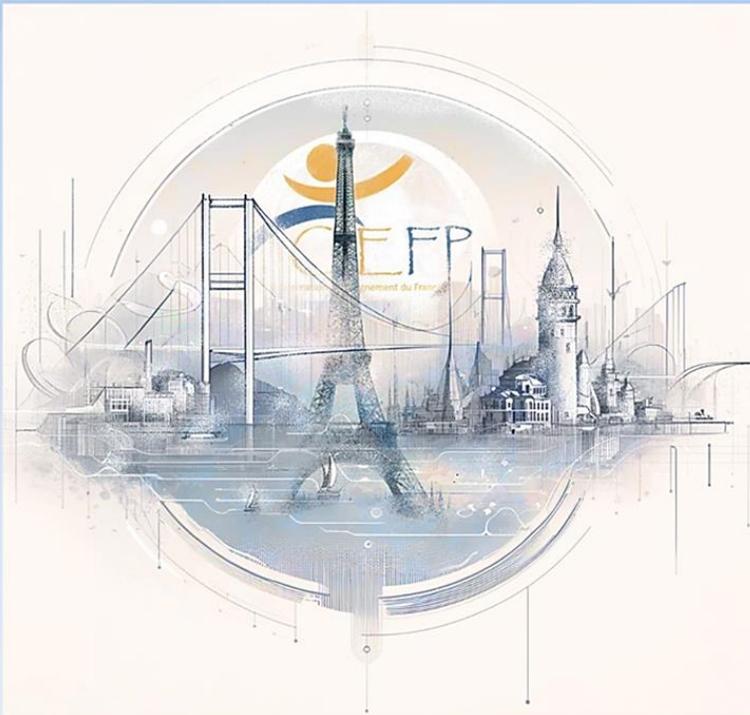




## 3<sup>ème</sup> COLLOQUE INTERNATIONAL SUR L'ENSEIGNEMENT DU FRANÇAIS PARLÉ



24-25 octobre 2024  
Université de Marmara, Istanbul



### Conférenciers invités

**Véronique MIGUEL ADDISU**  
**Université de Rouen Normandie, Laboratoire DY LIS**

**Virginie ANDRÉ**  
**Université de Lorraine, Laboratoire ATILF**

**Fabrice BARTHÉLÉMY**  
**Université Sorbonne Nouvelle, Laboratoire DILTEC**

# 3<sup>ème</sup> COLLOQUE INTERNATIONAL SUR L'ENSEIGNEMENT DU FRANÇAIS PARLÉ ISTANBUL, 24-25 OCTOBRE 2024

<b>Jeudi 24 octobre 2024</b>	
8h30-9h30 : Accueil et inscriptions – <b>Faculté de Droit (Hukuk Fakültesi)</b>	
<b>9h30-10h00 : Ouverture du colloque - Salle de conférence BZ01</b> Mustafa KURT, Président de l'Université de Marmara ; Seyfi KENAN, Doyen de la Faculté de Pédagogie Atatürk ; Juliette MAUGET, Attachée de coopération pour le français ; Yaprak Türkân YÜCELSİN TAŞ, Directrice du Département de Didactique du FLE	
<b>10h00-10h45 : Conférence plénière</b> Véronique MIGUEL ADDISU, Université de Rouen-Normandie, Laboratoire DYLLIS Titre : <b>Former à enseigner le français en contexte plurilingue : enjeux et perspectives sociodidactiques</b> Présidente de séance : Betül ERTEK, Université de Marmara	
<b>10h45-11h15 : Pause-café – Faculté de Pédagogie Atatürk - Bâtiment Hikmet Savcı (Hikmet Savcı Binası)</b>	
<b>11h15-12h35 : Session de communications 1</b>	
<b>Axe 1 : L'enseignement du français parlé en interaction</b>	
Modératrice : Christel TRONCY - Amphi DZ01	Modérateur : Murat DEMİRKAN - Amphi DZ04
<p>11h15-11h35 <b>Séries de marqueurs dans le français parlé en interaction : approche pragmatique et didactique</b> Carmen ALBERDI, Carole ÉTIENNE, Virginie ANDRÉ</p> <p>11h35-11h55 <b>Apprentissage collaboratif et compétence d'interaction</b> Aline SARIYILDIZ, Yaprak Türkân YÜCELSİN TAŞ</p> <p>11h55-12h15 <b>Étude des erreurs commises par les futurs enseignants en formation initiale de français langue étrangère</b> Meril NAKTAN, Alaskar ÖZPERÇİN</p>	<p>11h15-11h35 <b>Le métissage linguistique dans le cours oral de français dans deux classes de collège au Liban : visées communicative et didactique ou recours lacunaire ?</b> Paulette AYOUB</p> <p>11h35-11h55 <b>Exploration des phraséologies dans l'enseignement du français oral : approches innovantes et bonnes pratiques</b> Murat DEMİRKAN, Mustafa BÜKER</p> <p>11h55-12h15 <b>L'enseignement de l'expression linguistique de la subjectivité en classe de FLE</b> Esengül YAZICI KAYA</p>

12h15-12h35 <b>Le français parlé en classe de FLE à l'université de Bejaïa : coconstruction de sens et de malentendus sociocognitifs</b> Lahlou BELKESSA	12h15-12h35 <b>Collégiens, apprenants hellénophones de FLE et leur compétence de réception et de production d'énoncés appartenant à un registre de langue parlée</b> Ioanna FYKARI
<b>12h35-14h00 : Déjeuner</b>	
<b>14h00-14h45 : Conférence plénière</b> Fabrice BARTHÉLÉMY, Université Paris 3 - Sorbonne Nouvelle, Laboratoire DILTEC Titre : <b>Avènement de l'oral dans l'enseignement-apprentissage du FLE au début du XX<sup>ème</sup> siècle : l'exemple de la <i>méthode intuitive illustrée</i> de Louis Marchand</b> Présidente de séance : Betül ERTEK, Université de Marmara	
<b>14h55-16h15 : Session de communications 2</b>	
<b>Axe 1 : L'enseignement du français parlé en interaction</b>	
Modératrice : Véronique MIGUEL ADDISU - Amphi DZ01	Modératrice : Coraline PRADEAU - Amphi DZ04
14h55-15h15 <b>Sensibiliser aux constituants spécifiques des genres de l'oral</b> Chantal CLAUDEL	14h55-15h15 <b>Les difficultés des étudiants en communication orale en classe de FLE</b> Derya TORUÇ
15h15-15h35 <b>Représentations de l'oral et du français parlé chez les enseignants de FLE : le cas des Émirats arabes unis</b> Tiffany BOURDEAU, Hajiba ANKACH BOUFROUKH	15h15-15h35 <b>Étude de la relation entre les traits de personnalité et l'anxiété langagière en production orale en langue étrangère chez les futurs enseignants de français langue étrangère</b> Alaskar ÖZPERÇİN
15h35-15h55 <b>Les enjeux didactiques et cathartiques de l'oralité sur la didactique des supports humoristiques</b> Mustafa BÜKER, Murat DEMİRKAN	15h35-16h15 <b>Une grammaire de référence pour enseigner l'oral et le vivre-ensemble</b> Bruno MAURER
15h55-16h15 <b>Les genres et les règles de l'oral au service de l'interaction</b> Fatima ELKINANI, Malika KASSIMI-ALAOUI	
16h15-16h45 : Pause-café	

<b>16h45-18h05 : Session de communications 3</b>	
<b>Axe 2 : Le français parlé au contact des langues-cultures</b>	
Modérateur : Fabrice BARTHÉLÉMY - Amphi DZ01	Modérateur : Ali TİLBE - Amphi DZ04
<p>16h45-17h05  <b>Vers une pédagogie plurilingue : le cas de l'enseignement du français langue étrangère dans les universités en Turquie</b>            Betül ERTEK, Fatma Büşra SÜVERDEM</p> <p>17h05-17h25  <b>Comment mettre en jeu les compétences plurilingues des jeunes apprenants du français en maternelle et au CP ? Co-construction de réflexions autour des pratiques et stratégies pédagogiques entre enseignante et chercheuse.</b>            Ann-Birte KRÜGER, Adeline CORATTE</p> <p>17h25-17h45  <b>Analyse des interférences phonologiques chez les étudiants turcophones en FLE</b>            İlker AYDIN, Betül ERTEK</p> <p>17h45-18h05  <b>L'enseignement/apprentissage du FLE aux étudiants subsahariens en mobilité universitaire en Algérie : défis et perspectives</b>            Souad AiN SEBAA</p>	<p>16h45-17h05  <b>Les erreurs de prononciation des étudiants d'anglais langue étrangère en interaction du français parlé</b>            Cansu CANDEMİR ÖZKAN, Özge KARA</p> <p>17h05-17h25  <b>Répertoires langagiers et compétence plurilingue : vers une éducation interculturelle et plurilingue</b>            Samia Ilhem NOUADRI</p> <p>17h25-17h45  <b>Insécurité linguistique des professeurs de français en production orale : problèmes et propositions</b>            Nurdan KELEŞOĞLU</p> <p>17h45-18h05  <b>Plurilinguisme et représentations de collégiens algériens de la langue française</b>            Nabila DJOUIMAA, Nedjla DJOUIMAA, Souraya BOUZIDI</p>
<p><b>18h30 : Départ en bus pour le restaurant Khalkedon Fenerbahçe (sur inscription)</b></p>	

**Vendredi 25 octobre 2024**

**9h00-9h45 : Conférence plénière - DZ04**

Virginie ANDRÉ, Université de Lorraine, Laboratoire ATILF

**Titre : Didactique de corpus et enseignement du français parlé en interaction**

Présidente de séance : Betül ERTEK, Université de Marmara

**9h55-10h55 : Session de communications 1**

**Axe 2 : Le français parlé au contact des langues-cultures**

**Axe 4 : Les outils de référence de l'enseignement du français parlé**

Modératrice : Füsün SARAÇ - Amphi DZ01

Modératrice : Virginie ANDRÉ - Amphi DZ04

9h55-10h15

**L'impact de l'utilisation d'une seconde langue dans l'enseignement du français parlé aux débutants complets : recourir au répertoire langagier des apprenants grâce à la médiation interculturelle**

Nahal KHAKNEGAR

10h15-10h35

**Une observation sur les difficultés rencontrées par les étudiants universitaires turcs dans la prononciation du français**

Yusuf TOPALOĞLU, Gökhan DİNAR

10h35-10h55

**L'anglais comme langue d'appui et stratégie de contournement lors de l'enseignement du français à l'oral**

Deniz ONUR, Füsün SARAÇ

9h55-10h25

**Enseignement du français parlé : déconnexion entre recherches en didactique, politiques linguistiques et acteurs de terrain ? Le cas de l'apprentissage du FLE en Turquie**

Christel TRONCY

10h25-10h55

**Le coenseignement en formation continue des enseignants UPE2A : une modalité d'intervention qui interroge la place et le rôle du français parlé à l'école**

Déborah CAIRA

**10h55-11h25 : Pause-café**

<b>11h25-12h45 : Session de communications 2</b>	
<b>Axe 3 : L'impact du numérique sur l'enseignement du français parlé</b>	
Modératrice : Déborah CAIRA - Amphi DZ01	Modératrice : Meril NAKTAN - Amphi DZ04
<p>11h25-11h45 <b>Enseignement du Français avec les MOOC : au-delà de la transformation numérique pour la formation initiale</b> Naci Serhat BAŞKAN, Füsün SARAÇ</p> <p>11h45-12h05 <b>Impact du numérique sur l'enseignement-apprentissage de l'oralité en FLE : l'exemple du dispositif numérique Bolivia Habla Fr@ncés</b> Jovan KOSTOV, Laurine DALLE</p> <p>12h05-12h25 <b>Le potentiel du numérique au service de l'enseignement-apprentissage de l'oral : approches pédagogiques et pratiques dans le contexte universitaire marocain</b> Yassine EL HAJOUBI</p> <p>12h25-12h45 <b>Cyberprésence et continuité pédagogique : adaptation d'un cours universitaire à l'enseignement à distance dans une période de post-pandémie</b> Naci Serhat BAŞKAN, Yaprak Türkân YÜCELSİN-TAŞ, Fabrice BARTHÉLÉMY</p>	<p>11h25-11h45 <b>L'efficacité de la classe inversée pour le français parlé dans l'enseignement supérieur : un défaut / un atout ?</b> Osman Tayfun FAKİROĞLU</p> <p>11h45-12h05 <b>Le smartphone en classe de FLE et l'acquisition du lexique : usages et pratiques, enjeux et intérêts</b> Nooshin BOOSTANI</p> <p>12h05-12h25 <b>Utiliser un smartphone en cours de FLE : exemple de WhatsApp</b> Gökhan DİNAR, Yusuf TOPALOĞLU</p> <p>12h25-12h45 <b>L'exploitation des jeux électroniques pour le développement de la compétence communicative en FLE (cas des étudiants des universités algériennes)</b> Meryem HADDAD, Ourida HEDDOUCHE</p>
<b>12h45-14h00 : Déjeuner</b>	
<b>14h00-16h00 : Interventions des maisons d'édition</b>	
Modératrice : Mahacén VARLIK - Amphi DZ04	
<p>14h00-14h30 <b>Favoriser les interactions orales en classe de FLE</b> Assma BOULAICH, Didier FLE</p>	

14h30-15h00

**Je parle donc je suis - la phraséologie : la nouvelle approche qui favorise la communication**

Sébastien DEVREESE, Éditions Maison des Langues

15h00-15h30

**Apprendre et enseigner le français en jouant**

Melisa ERGÜN, ELI-IBER

15h30-16h00

**Encourager la prise de parole par le jeu**

Annick HATTERER, CLE International

**16h00-16h30** : Pause-café

**16h30-17h30** : Table ronde - Amphi DZ04

**Vitalité du français parlé : discours et représentation**

Animée par Fabrice BARTHÉLÉMY, Université Paris 3 - Sorbonne Nouvelle, Laboratoire DILTEC

Avec :

Christel TRONCY, Université de Rouen-Normandie, Laboratoire DYLLIS

Mahacem VARLIK, Université de Marmara - Présidente de l'Association des professeurs de français d'Istanbul

Murat DEMIRKAN, Université de Marmara

Virginie ANDRÉ, Université de Lorraine, Laboratoire ATILF

**17h30-17h45** : Bilan et clôture - Amphi DZ04

